

California State University, San Bernardino

## CSUSB ScholarWorks

---

Inland Empire Hispanic News

Special Collections & University Archives

---

4-5-2006

### April 5th 2006

Hispanic News

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews>

---

#### Recommended Citation

Hispanic News, "April 5th 2006" (2006). *Inland Empire Hispanic News*. 450.  
<https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/450>

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & University Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Inland Empire Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact [scholarworks@csusb.edu](mailto:scholarworks@csusb.edu).

# HAVE A JOYOUS EASTER SUNDAY

Wednesday, April 5, 2006  
Volume 19  
Number 14



# HISPANIC NEWS

The Inland Empire's only Hispanic-owned English language newspaper

San Bernardino ♦ Riverside ♦ Colton ♦ Rialto ♦ Fontana ♦  
Ontario ♦ Corona ♦ Bloomington ♦ Rancho Cucamonga ♦ Highland

LIBRARY PERIODICAL DEPT  
5500 UNIVERSITY PARKWAY  
SAN BERNARDINO, CA. 92407

RECEIVED  
CALIFORNIA STATE UNIVERSITY  
San Bernardino

APR 12 2006

LIBRARY  
PAID  
San Bernardino, CA  
PERMIT NO. 118  
PRESORTED STANDARD  
U.S. POSTAGE

## FIRST OF CESAR CHAVEZ FAMILY TO RUN FOR PUBLIC OFFICE

*The granddaughter of labor and civil rights leader Cesar Chavez officially announced her candidacy for the 45th Assembly District in Los Angeles*



Christine Chavez, granddaughter of the late civil rights and labor leader, Cesar Chavez, announced her candidacy for the 45th Assembly District, comprising areas from East Los Angeles to Hollywood. Christine Chavez has been actively involved as Southern California Political Director for the United Farm Workers, and enhancing the election of candidates and advocating for legislation conducive to farm workers' welfare. Chavez attended the Cesar Chavez Memorial Breakfast at the GENTS Center, San Bernardino. Photo by IEHN

Christine Chavez, granddaughter of labor and civil rights leader Cesar Chavez, announced her candidacy for the 45th Assembly District at a press conference on Tuesday, March 28, during Cesar Chavez Day Celebrations at the Cross Cultural Center, Cal-State University, Los Angeles. The 45th Assembly District is comprised of 22 communities extending from East Los Angeles to Hollywood

Chavez, first of the Cesar Chavez family to run for public office, is energizing a new Chavez generation and representing a different level of Latino leaders ready to be put to the political test.

"From a grandfather's legacy to a granddaughter's commitment, our hard-working families need a different kind of lawmaker that comes from a lifetime of public service, en-

vironmental justice and civil rights," Christine Chavez. (D-Los Angeles) said.

"I want to organize our neighborhoods to meet people's needs. Every child must have the proper textbooks, and community colleges opened to all students. Workers paid equal to a living wage, and every child with health insurance. Communities must be freed of air pollution, and people rights granted on an equal basis," Chavez said.

Born in Delano California, Christine Chavez, 34, has been immersed by the farm worker movement since childhood. She served as the United Farm Workers (UFW) Southern California Political Director for a decade, raising the public's consciousness of the farm workers' civil rights plight, overseeing outreach activities, enhancing the election of candidates, and advocating for legislation conducive to workers welfare.

"Creating change comes from all levels of public life," added Chavez. "As my grandfather would say: 'Be-  
*Continue on page 6*

## DEMOCRATIC LUNCHEON RECOGNIZES RAY QUINTO, DEMOCRATIC ACTIVIST



Ray Quinto - Photo by IEHN

The Democratic Luncheon Club of San Bernardino recognized Ray

## DEMOCRATIC LUNCHEON CLUB OF S. B. INSTALLS OFFICERS



The Democratic Luncheon Club of San Bernardino installed its 2006-2007 officers at the Democratic Headquarter at the Carousel Mall. Pictured above, Mark Alvarez, president, Sara Garcia, second vice president, Leighton Jayasakera, trustee, Dave Raley, trustee, Tim Prince, parliamentarian, and Mark Shepherd, trustee. The Democratic Luncheon Club was chartered in 1993, with late Don Rusk as the first president, and is the largest and most active club in the Inland Empire. The Club meets every Friday at the Carousel Mall every Friday, with scheduled guest speakers, including elected officials at every level of government, educators, civil rights activists, government officials, and attorneys. Photo by IEHN

## ROXANNE RIOS RECEIVES AWARD

Roxanne Rios, active member of the Kiwanis Club of Greater San Bernardino, was the recipient of the Kiwanis Division 36-2005-2006 Distinguished Service Award at a Cal-Nev-Ha conference. Rios has provided important data on members' activities, enrollments, and has participated in numerous service club

visitations, conferences, and service club project activities for many years.



Roxanne Rios — Photo by IEHN

## FORMER ASSEMBLYMAN MARCO FIREBAUGH DIES IN LOS ANGELES

Former Democratic state Assemblyman Marco Antonio Firebaugh died on Tuesday, March 21, 2006, in Los Angeles, announced the office of Assembly Speaker Fabian Nunez, after confirmation through the Firebaugh's family. Firebaugh, 39, died from complications due to liver disease.

"This is a moment of profound sadness and grief for all of us who liked and respected Marco Firebaugh, and cared for his life work, cherished his charm and charisma, enjoyed his love of life and admired his leadership in the Legislature," Nunez, (D-Los Angeles), said in a statement.

Firebaugh died at the University of California, Los Angeles Medical Center. Firebaugh served in the Assembly from 1998 to 2004, representing a district in southeast Los Angeles County, and was majority floor leader during the last two years of his term. He also led the California Latino Legislative Caucus.

Among his most significant accomplishments was writing a 2002 law that allowed some illegal immigrants to attend California universities while paying in-state tuition. That law was challenged last December by a group of out-of-state college students who filed a class-action lawsuit claiming it was discriminatory. He

also wrote legislation to provide money for low-income communities most affected by air pollution.

"Marco never backed down from a tough fight for what was right," State Senator Gloria Romero, (D-Los Angeles), said in a statement. "He stood up for immigrants and working families, and courageously took the lead on social justice issues when many others remained silent."

This year, Firebaugh was running for the Democratic nomination in the 30th Senate District, which covers part of southeastern Los Angeles County. The incumbent, Sen. Martha Escutia, (D-Norwalk), is termed out.

Firebaugh was born Oct. 13, 1966, in Baja California, Mexico. He attended the University of California, Berkeley, and then UCLA law school. He is survived by two children, Ariana, and Nicolas.

Firebaugh was president of MAF Strategic Consulting Inc., a public affairs firm in Los Angeles. He also was a visiting professor and a fellow at the UCLA School of Medicine, Center for the Study of Latino Health and Culture.

On Monday, March 27, 2,000 persons, including Gov. Arnold Schwarzenegger, Lt. Gov. Cruz Bustamante, L.A. Mayor Antonio Villaraigosa, and L.A. County Supervisor Gloria Molina, attended a funeral Mass at the Cathedral of Our Lady of the Angels, Los Angeles.

## CONGRESSMAN BACA TO DISCUSS EFFECTS OF PRESIDENT BUSH'S BUDGET ON THE INLAND EMPIRE AND WORKING FAMILIES

The Fontana Democratic Club has scheduled a

meet-the-candidates night at the Son's of Italy Clubhouse, 9420 Sierra Av., Fontana on Friday, April 21, 2006, with social hour: 6:00 p.m., and pasta dinner at 7:00 p.m.

Speakers are scheduled to present their views at 7:30 p.m.

Featured speaker: Rocky Delgadillo, candidate for California Attorney General.

Advance tickets:

\$20, at the door,

\$25. RSVP and information, contact

Jess at (909) 829-4388.

E-mail: [JesSandov2@aol.com](mailto:JesSandov2@aol.com)

or [MCSandoval3@aol.com](mailto:MCSandoval3@aol.com).

## A SECOND 'HOW TO' GUIDE FOR TEACHING ENGLISH TO IMMIGRANT STUDENTS

### New Study Helps Teachers Implement Successful Immersion

ARLINGTON, VA The Lexington Institute released a new study designed to help school officials and educators implement effective English immersion programs for their immigrant students.

As the country's Spanish-speaking population soars, many school officials are facing strong pressure — from politicians and parents alike — to update their programs for English learners.

"It's a 'how-to' guide for educators," says Lexington Institute scholar Kelly Torrance, who authored the study. "It provides a roadmap they can use to create their own successful immersion programs."

This is the second Lexington Institute study to examine the experience of switching from transitional bilingual education to structured English immersion. School districts across the country are recognizing the benefits of structured immersion. According to Torrance, there has been a scarcity of useful resources to implement such programs.

"The strong interest in our first paper on this topic led us to dig deeper in a second study," Torrance says. "Many teachers need the confidence of a hands-on guide before abandoning the bilingual program their school may have used for decades." The Texas State Board of Education invited the Lexington Institute to give a talk based on the first paper.

The study — "Immersion Not Submersion" — focuses on the lessons learned by three California school districts. These districts — Los Angeles Unified School District, Long Beach Unified School District, and Grant Joint Union High School District — have successfully implemented immersion programs and have seen their English learners' test scores improve dramatically.

In the study, officials and teachers at the three districts explain exactly how their programs are designed —

and how they learned what works and what doesn't for English learners. Their insights should prove invaluable to teachers and school officials seeking a real-world understanding of how a successful structured immersion program works.

The study found these key factors in creating a successful immersion program:

- Make English the language of instruction in the classroom. Use the students' native language only when absolutely necessary to explain assignments or check for comprehension.
- Sticking to a structured lesson plan is the best route to success. Curricula like High Point and Open Court are proven, research-based programs.
- Get everyone involved with the education of English learners — parents, teachers, principals. Use a change in program to bring the school together to help these needy students.
- Think about creative ways to test students for comprehension. If their literacy skills are basic, try performance-based assessment.

The complete study is available as a PDF at <http://www.lexingtoninstitute.org/docs/749.pdf>.

CONTACT

For more information, please visit the Lexington Institute's website at [www.lexingtoninstitute.org](http://www.lexingtoninstitute.org).

ABOUT THE LEXINGTON INSTITUTE

The Lexington Institute is a non-profit, public policy think tank based near Washington, DC, that focuses on issues of critical importance to the future of democracy, including education and national security.

1600 Wilson Boulevard, Suite 900, Arlington, VA 22209

Phone: 703-522-5828

Fax: 703-522-5837 Web:

[www.lexingtoninstitute.org](http://www.lexingtoninstitute.org)

## SCHOOL SAFETY SUMMIT

Gang Violence: Countywide Prevention, Intervention and Suppression Strategies

Keynote address and presentations to include:

- Panel Discussion • Leadership Panel • Prevention and Intervention Programs/Strategies • Suppression Programs/Strategies • "Kid on the Fence"

WHERE: Ontario Police Department, 2500 S. Archibald Ave., Ontario, CA  
WHEN: Monday, April 24, 2006, 8:00 a.m. to 3:30 p.m.

All registrations must be FAXED (909) 386-2940 (Give name, School District/Organization, Address and Phone No. or e-mail  
Or mailed to: SBCSS/School Linked Programs and Partnership, Attn: Sherra Clay, 601 North E. St., San Bernardino, CA 92410

Registration Deadline: April 7, 2006,  
Materials and Lunch will be provided at no cost

### HISPANIC NEWS

The Inland Empire's only Hispanic-owned English language newspaper

San Bernardino • Riverside • Colton • Rialto • Fontana • Moreno Valley

Ontario • Corona • Bloomington • Rancho Cucamonga • Highland • Redlands

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

Publisher/Editor - Graciano Gomez  
Office Manager - Trini Gomez  
Design/Layout - Charla Paszkiewicz  
Accounts Analyst - Stella Salazar  
Bulk Mail Distribution - Ray Abril  
Distribution - Art Ramos

Writers - Pauline Jaramillo  
- Esperanza Allende  
- Angela Vasquez

The Inland Empire Hispanic News is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Riverside, Colton, Rialto, Fontana, Moreno Valley, Ontario, Corona, Bloomington, Rancho Cucamonga, Highland & Redlands. You may subscribe or advertise by contacting the office.

Telephone (909) 381-6259  
Fax (909) 384-0419  
Email: [hispanicnews@verizon.net](mailto:hispanicnews@verizon.net)

Office:

1558-D North Waterman  
San Bernardino, CA 92404

## NATIONAL ALLIANCE FOR HUMAN RIGHTS HOSTS "IMMIGRATION SUMMIT II."

The National Alliance for Human Rights, in coordination national and regional groups, will host "Immigration Summits II" on April 8, 2006, at the "Bill Soltero Hall" 512 West Adams Street, Phoenix, Arizona, with registration at 8:30 AM and the program at 9:30 AM to 4:30 PM.

"The purpose of the Summit is to address questions emanating from the immigration climate in Washington, D.C., and a follow-up of our first Summit on February 11, in Riverside," said Dr. Armando Navarro, NAHR Coordinator, in a prepared statement.

"The last months have brought forceful activism from community activists, citizens, illegal immigrants, and student walkouts throughout the country, and observed internationally, to express a deep frustration and a fear for a segment of our population being blamed for the economic ills in our society," Navarro said.

The Summit is designed to better prepare a coordinated national effort in addressing what is being proposed in Washington and at the local level.

This Summit ensures a coordinated national effort to send a message to our legislators regarding the benefits of the illegal immigrants being a key to the economic engine of our nation. The Summit will monitor for assurance of fair immigration legislation to encompass permanent stability to our immigrant population and future citizenship, Navarro said.

Persons planning to attend the Summit are requested to e-mail to Maria Anna Gonzales at [maryann.gonzales@sbcglobal.net](mailto:maryann.gonzales@sbcglobal.net) or call Dr. Armando Navarro at 951-827-1827 or 951-333-6819.

## CSUSB NAMED IN THE TOP 20 OF UNIVERSITIES GRADUATING LATINAS

SAN BERNARDINO, CA – The Hispanic Outlook in Education magazine recently named Cal State San Bernardino as one of the top 20 universities nationwide to award bachelor's degrees to Hispanic women.

The survey, which ranked Cal State San Bernardino 17<sup>th</sup>, was based on the 2004-2005 statistics compiled by the National Center for Education Statistics. Besides CSUSB, the magazine named six other California State University system campuses to the top 20 list: Fullerton (4), Los Angeles (5), Northridge (7), San Diego (8), Long Beach (9) and Fresno

(15). These campuses are considerably larger than Cal State San Bernardino.

The national rankings show Cal State San Bernardino's continuing commitment to increasing student diversity. Last year CSUSB was ranked 21<sup>st</sup> in the nation for Hispanic undergraduate enrollment and was similarly ranked in awarding bachelor's degrees to Hispanics.

"We appreciate this recognition from Hispanic Outlook. It demonstrates our commitment to providing quality educational opportunities for all of our students," said Albert Karnig, president of the university. "But it's especially gratifying to see Hispanic women students – traditionally an underserved college-going group – earning their degrees at Cal State San Bernardino."

With a total full-time equivalent enrollment of almost 35 percent Hispanic students, CSUSB is designated as a Hispanic Serving Institute by the U.S. Department of Education.

For more information, contact the university's public affairs office at (909) 537-5007 and visit the university's news site at <http://news.csusb.edu>.

### COLTON WILSON SCHOOL ALUMN SCHEDULES SPRING DANCE

Wilson School Alumni has scheduled its 2<sup>nd</sup> Annual School Scholarship Fundraising Dance and annual autumn picnic to be held at the American Legion Post 155, 1401 No. Veterans Way, Colton, CA (1 block west of La Cadena), on Saturday, April 29, 2006, from 6:00 to 11:00 p.m., donation: \$15 per person, limit of 250 tickets to be sold. Music by Flamingo Band. "This is an opportunity to socialize with school friends and increase our scholarship funds for Colton High School seniors attending college. We hope to see our alumni at our event," said Louis Hernandez, Alumni President. RSVP by April 24, 2006.

Reservations to be mailed to:

Louis S. Gomez, 10682 Berrywood Circle, Yucaipa, CA 92300



Get up to:

Take advantage  
of the savings today

**\$50** back with the ENERGY STAR® Refrigerator Rebate Program

**\$50** back with the Refrigerator & Freezer Recycling Program

**\$200** back with the Summer Discount Plan

With higher natural gas costs driving up the price of electricity, conserving energy is more important than ever. Southern California Edison has a variety of rebates and programs designed to help you save energy and save money. To learn more about SCE's energy efficiency programs and residential rebates, call us today at 1-800-734-4777 or visit [www.SCE.com/save](http://www.SCE.com/save)

Program terms and conditions apply. This program is paid for by California ratepayers, and administered by SCE under the auspices of the California Public Utilities Commission.



## COUNTY 2005 ACADEMIC PERFORMANCE INDEX BASE RELEASED

SAN BERNARDINO — Students in San Bernardino County continue to improve on academic assessments to meet state accountability standards as outlined by the 2005 Academic Performance Index (API) Base, released today by the California Department of Education.

In San Bernardino County, the 2005 API Base average is 712, with elementary schools at 724, middle schools at 695 and high schools at 670. While the averages are still below the state goal of 800, all are significant increases from the 2004 API Base, which had a county average of 690, elementary schools at 707, middle schools at 673 and high schools at 624.

There were 486 school sites figured in the county's API base. That compared with 8,716 statewide. Fifty-eight schools in San Bernardino County met or exceeded the state goal of 800. Additionally, the number of schools in the 7th-10<sup>th</sup> deciles increased countywide by three to 119. "Schools continue to use this baseline data as a tool to advance student performance," County Superintendent Herbert Fischer said. "As every school in the county-and across the state-work to meet state-adopted accountability standards, educators look for ways to make sure every child succeeds."

The API Base sets each school's baseline scores for academic performance and annual growth targets. Additionally, the scores establish

similar school rankings, with schools ranked by size and student population served. Schools are ranked academically on a scale of 1 to 10 (10 being the highest) and compared to other schools statewide (statewide rankings) and to schools with similar characteristics (similar schools rankings).

The 2005 API Base includes a change for subgroups and variables used for similar school rankings. For the subgroups, there were no new indicators for results, but the English learners and students with disabilities subgroups are required to demonstrate comparable improvement, which align with federal standards under No Child Left Behind legislation.

For similar school rankings, six new variables were figured. They are:

- \* Percentage of grade span enrollment.
- \* Percentage of pupils in Gifted and Talented Education (GATE).
- \* Percentage of pupils with disabilities.
- \* Percentage of reclassified fluent English proficient pupils.
- \* Percentage of migrant educated pupils.
- \* Percentage of pupils in reduced class size for a full day of instruction.

Districts were also ranked, with the average score for districts countywide at 699. Results of the 2004 API Base are available at the California Department of Education's Web site, [www.cde.ca.gov](http://www.cde.ca.gov).

## PACIFIC HIGH SCHOOL STARTING CAREER ACADEMIES TO PREPARE STUDENTS FOR WORKFORCE

San Bernardino City Unified School District's Pacific High School is developing plans for Career Academies, a program aimed at better preparing students for careers and post-secondary job training.

The Career Academy concept is an extension of the Smaller Learning Communities program, which Pacific began implementing in 2004. Smaller Learning Communities are schools within a school where students are grouped together based on grade level or common academic goals in order to receive more goal-oriented instruction.

The Career Academy program would introduce students to different career pathways and help them explore their interests before their sophomore year. In 10th grade, students would be encouraged to select a career path and structure their class schedule to meet their career goals, as well as District graduation requirements.

"We are excited about the opportunities for students to experience high school as preparation for the next steps of their lives," Pacific Principal Loric Jacobson said. "Academies can help students explore even greater career and professional options than they thought were available to them."

San Bernardino Unified already requires high school students to earn 20 career-development units to graduate. Career-related courses, which may also fill elective requirements, include Junior ROTC (Reserve Officers' Training Corps), automotive technician training, accounting and fi-

nance, computer programming, public safety, and other areas. Students may also earn additional units in science, math, foreign language, and visual and performing arts, beyond that required graduation, to meet this requirement.

Building on the District's existing program, Pacific's Career Academies would provide interested students with intensive exposure to specific career paths. The pilot program would focus on careers in four areas - industrial/pre-engineering, information technology, medical science, and public works.

The District selected the career paths after researching state and national employment trends and analyzing the needs of San Bernardino's top 20 employers.

Successful completion of one of the four academies should prepare students for industry certification or post-secondary courses. Students will also gain work experience and learn to apply their classwork to real-world situations through internships and job shadowing opportunities with academy business partners.

The academy's business partners will also review and advise the school on career-related curriculum to make sure students receive the education and training that employers need.

Although the focus of Pacific's career-development program will be on the four Career Academies, the school will continue to offer classes in other career fields.

## DR HENRY CISNEROS TO SPEAK AT UCR



Dr. Henry Cisneros (Photo by Marcia Ledford, U-M Photo Services)

Cisneros became the first Hispanic-American mayor of a major city-San Antonio. During his four term tenure, he helped rebuild the city's economic base and spurred the creation of massive jobs.

From 1993 to 1997, he served as Secretary of the U.S. Department of Housing and Urban Development.

He later became president and chief operating officer of Univision Communications, a Spanish language broadcaster that has become the fifth-most-watched television network in the nation.

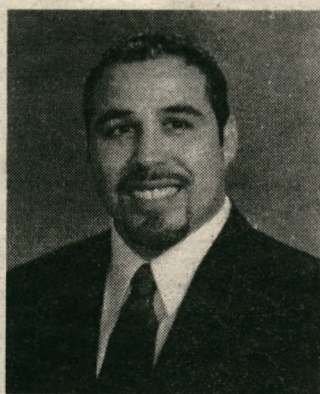
Currently, Dr. Cisneros is Chairman of the CityView companies, a community-building firm dedicated to producing workforce homes in America's cities.

Persons are requested to RSVP prior to April 14<sup>th</sup> at (951) 827-3572 or e-mail at [cynthia.smith@ucr.edu](mailto:cynthia.smith@ucr.edu).

The public is invited to the Tomas Rivera Public Lecture at the University of California, Riverside on Friday, April 21, 2006, at 6:00 P.M. to hear Dr. Henry Cisneros at the University Theatre.

Dr. Cisneros has a long and distinguished career. In 1981, Dr.

Place your ad in the  
**INLAND EMPIRE  
HISPANIC NEWS**  
Next Issue - April 19th



**Hector Sanchez**

104 E. Olive Ave., Suite 103  
Redlands, CA 92373

Office: (909) 307-5665

Cell: (951) 990-3260

[hectors@remax.net](mailto:hectors@remax.net)

Visit: [www.hector-sanchez.net](http://www.hector-sanchez.net)

Proudly Serving the  
Inland Empire



Contact your local realtor  
for all your real estate needs:  
sell or purchase of real estate,  
probate sales, vacant land,  
new construction or multiple units etc.

**RE/MAX®**  
Advantage

## CONGRESSIONAL HISPANIC CAUCUS URGES NEW NO CHILD LEFT BEHIND COMMISSION TO REVIEW PROVISIONS CRITICAL TO SUCCESS OF LATINO STUDENTS

Washington, DC — In correspondence to the newly formed No Child Left Behind (NCLB) Commission-Secretary Tommy Thompson, Chair, and Governor Roy Barnes, Co-chair, the Congressional Hispanic Caucus (CHC) urged the Commission to pay special attention to the implementation of NCLB in three specific areas that greatly affect the success of Latino students: services to English language learners, electronic transfer of migrant student records, and accountability for high school graduation. The Commission projection is to analyze the NCLB and submit recommendations to Congress in 2007, which is scheduled to renew the NCLB law.

The letter states: On behalf of the Members of the CHC, we commend you for accepting the leadership of this important Commission. CHC and our citizens have a stake in ensuring that No Child Left Behind (NCLB) works for all of our children.

When CHC voted for passage of the (NCLB), our voting to end the days when low-income, Hispanics, African-American, English language learners, migrant students, and students with disabilities were systematically left behind. We voted for accountability - from our schools, states, and federal government. As the Commission begins its deliberations, CHC hopes that you will continue to focus on accountability at all levels.

CHC urge you to make special efforts to review the implementation of the No Child Left Behind Act in three areas: services and outcomes for English language learners, the electronic transfer of migrant student records, and accountability for high school graduation.

### English Language Learners

If NCLB does not work for English language learners, the law will be a failure for most of the schools in our congressional districts and for many across the nation. English language learners come to our schools in all grades — preschool through high school; others arrive with strong educational backgrounds in their native language. Of-

ten these students find themselves placed in lower-level content courses or in classes they have already taken in their home countries - due to their limited English proficiency is seen as their defining characteristic for the school. Others have little educational background and need extra time to master math, science, and language content. Others still come to our school as preschoolers or kindergartners, an important factor in their future education. The instructional program, assessment and accountability systems must consider all of these factors to be meaningful.

NCLB substantially changed the way that states must serve and monitor the progress of students with limited English proficiency. Before NCLB, the federal government assisted states and schools districts in serving limited English proficient (LEP) students through the Emergency Immigrant Education Program, which provided resources to states via a federal formula. NCLB combined these programs into one formula-driven state grant program. As a result of the restructuring, the program must now serve over 5.5 million students - more than ten times the 400,000 served in 2001.

We ask that the commission study the impact that these changes have had on the intensity and quality of services to immigrant students and English language learners and the academic outcomes for these students. Specifically, we hope that the commission will focus on how states are meeting their obligation to ensure that students with limited English proficiency are being accurately assessed, including, to the extent practicable, being assessed in the language that will best enable them

to demonstrate their knowledge.

### Migrant Student Records

The National Migrant Student Records System was disbanded in the 1994 Improving America's Schools Act. Since that time, migrant student records have been exchanged on an ad hoc basis, jeopardizing the health and academic progress for this group of extremely vulnerable students. NCLB explicitly requires the electronic transfer of migrant student records on a nationwide basis.

The development of student data systems has become one of the central next-step discussions for NCLB. The experience with migrant students' records could be instructive to this larger discussion. We ask that the commission review the implementation of the requirements for electronic student records transfer in the migrant program as part of its deliberations.

### High School Graduation

Numerous studies have reported that barely half of Hispanic students graduate from high school on time. For the past 30 years, very little real progress has been made in closing the high school graduation gap between Hispanic students and their peers.

Although NCLB included high school graduation rates as one of the

accountability measures for adequate yearly progress, it is not clear that the schools will be required to reach a 100 percent graduation rate goal that would correspond to the 100 percent proficiency goals on the math and reading assessments.

We urge the commission to carefully evaluate NCLB with respect to secondary school students. Specifically, we urge you to look at the resources available to secondary schools under NCLB and evaluate the accountability for student achievement, including high school graduation, at the secondary school level.

Thank you for considering these issues. We look forward to the results of the commission's work.

Congressman Rubén Hinojosa, NCLB Chair, and Congresswoman Grace Napolitano, NCLB Chair, Education Task Force

*The Congressional Hispanic Caucus (CHC) is comprised of 21 members of Congress of Hispanic descent. Since 1976, the CHC has been addressing the needs of the Hispanic community in all areas of American life. For more information on the CHC, call (202) 225-2410. [www.napolitano.house.gov/chc](http://www.napolitano.house.gov/chc)*

## One of a kind health care center for older adults

The medical professionals in our Family and Elder Care Center provide individualized, acute and long-term health care plans as well as comprehensive assessments of any potential physical, psychological and functional challenges facing elder adults.



### We offer:

- Primary and follow-up care
- Treatment of multiple, chronic medical conditions
- Diagnosis and treatment of Alzheimer's Disease
- Comprehensive Wound Care Clinic specializing in diabetic foot ulcers
- Patient and family education and counseling



For more information, call (909) 422-8029.

The Heart Of A Healthy Community



ARROWHEAD REGIONAL MEDICAL CENTER  
[www.arrowheadmedcenter.org](http://www.arrowheadmedcenter.org)

MDS 1000796 3/06

Winter is here  
and SOUPS are  
ON!



Soups, an easy way to serve your family "5 a day"

Add frozen, canned or in season fresh vegetables to your soup recipes

San Bernardino County  
Department of Public Health,  
Nutrition Program

MDS 6896-3/05

**JUAN POLLO**  
The BEST Tasting Chicken

BUY 2 WHOLE CHICKENS FOR \$13.49

INCLUDES:  
2 WHOLE CHICKENS  
CHOICE OF 20 CORN OR FLOUR TORTILLAS  
& 7FL. OZ OF HOT OR MILD SALSA

Not valid on catering or party orders. May not be combined with any other offers. Limit 2 orders per customer. Price subject to change without notice. 4-24-06

Fontana (909) 427-8960 San Bernardino (909) 885-5598  
Highland (909) 864-5381 Redlands (909) 793-3885  
New Highland (909) 881-4191

## VOLUNTEERS REQUESTED FOR SAN BERNARDINO COUNTY GRAND JURY

Volunteers for the 2006-2007 San Bernardino County Grand Jury are being requested, announced Larry Allen, Presiding Judge of the Superior Court. These Grand Jurors will serve for the period beginning July 1, 2006 and ending June 30, 2007.

To be eligible for selection a person must be at least 18 years of age, a citizen of the United States and a resident of California and the County of San Bernardino for at least one year. Potential Grand Jurors are also required to possess sufficient knowledge of the English language, be in possession of their natural faculties, of ordinary intelligence, of sound judgement and of good character. By law, elected public officials are not eligible.

Service as a Grand Juror involves an average of 3 to 4 full working days per week. Compensation is \$25 per day plus meals and mileage associated with service. The regular meeting place is

located in San Bernardino.

The County Grand Jury is charged by the California Penal Code to investigate all aspects of County, city and special district government and to hear information on certain criminal investigations. All communications to the Grand Jury are confidential and the Grand Jury responds to all signed citizen complaints.

Concerned and interested citizens can telephone (909) 387-3825 to request an application, may pick one up in person in Room 200 of the County Courthouse at 351 North Arrowhead Avenue, San Bernardino, CA 92415-0243, or may request an application in writing from this same address. Applications are also available at the various district Court offices throughout the County. Applications can also be downloaded from the Grand Jury's webpage at [www.sbcounty.gov/grandjury](http://www.sbcounty.gov/grandjury).

Applications will be accepted through **April 21, 2006**.

## ASSEMBLYMAN BILL EMMERSON HONORS WOMEN OF THE YEAR

Assemblyman Bill Emmerson, R-Redlands, honored Gillian Zucker as 2006 Woman of the Year for the 63<sup>rd</sup> Assembly District and 63 Women of Distinction at the Double Tree Inn, Ontario.

Gillian Zucker oversees one of the busiest motorsports facilities in the country: the California Speedway in Fontana, a \$220 million economic impact event for the local economy, and the first female president of a track hosting the NASCAR NEXTEL Cup Series.

Zucker held the position as vice president of business operations and development for the Daytona International Speedway, and director of business development for the Kansas Speedways, and has held other executive positions.

Assemblyman Emmerson ap-

pointed 63 outstanding women from following areas; Fontana, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Moreno Valley, Rancho Cucamonga, Redlands, Riverside, San Bernardino, Upland, and Yucaipa.

### WOMEN OF THE YEAR



## FIRST OF CESAR CHAVEZ FAMILY TO RUN FOR PUBLIC OFFICE

*The granddaughter of labor and civil rights leader Cesar Chavez, officially announced her candidacy for the 45th Assembly District in Los Angeles*

Continued from page 1

ing of service is not enough. You must become a servant of the people. Service to others requires responsible leadership with spiritual, ethical, disciplinary traits," she said.

The 45<sup>th</sup> Assembly District was the initial base where former Assemblyman Richard Alatorre was elected in 1972, becoming one of a few statewide Latino elected official in the state at that time. More recently, Los Angeles Mayor Antonio Villaraigosa

represented the district and becoming assembly speaker. Latino elected officials have held the seat for decades, however, more recently the gay and lesbian community in Highland Park, Mt. Washington, Silver Lake and Hollywood have become the swing vote for the district.

For information on Christine Chavez, click on [www.actionimpact.org](http://www.actionimpact.org) or call at (323) 401-6332.

## TEACH!

In as LITTLE as 9 Months\*

The College of Education at CSUSB  
Lets You Touch the Future

### We offer program options in:

- Elementary and Secondary Education
- Bilingual Education (with a Master's Degree)
- Special Education (with a Master's Degree)

### FOR INFORMATION CONTACT:

#### San Bernardino Campus

- Elementary\*, Secondary, and Bilingual Education  
Faculty Office Bldg., Room 126  
(909) 537-5650 or (909) 537-5603

- Special Education  
Faculty Office Bldg., Room 146, (909) 537-5621

#### Palm Desert Campus

- Credential and Graduate Programs in Education  
Indian Wells Center, Room 102  
(760) 341-2883 ext. 78108  
or (760) 341-2883 ext. 78109

California State University San Bernardino

Visit our website at [www.csusb.edu/coe/](http://www.csusb.edu/coe/) for more details

Accredited by NCATE and CCTC

\*Bachelor's degree and subject matter competency required  
CSET coaching is available (<http://rimspi.csusb.edu>)

## INLAND EMPIRE CELEBRATES CESAR CHAVEZ DAY



Cities, schools and civic groups remembered Cesar Chavez on March 31, with breakfast, luncheon, and small ceremonies to honor a great national hero, human and civil rights leader, with guest speakers and young students recalling his non-violent philosophy and on-going challenging crusade to help the unfortunate, the helpless, and his greatest lifelong cause, to raise the level of human dignity for the farm workers that toil the agricultural field of the Southwest.

In Redlands, the Human Relations Commission, held its 4<sup>th</sup> Annual Cesar Chavez Breakfast at the American Legion Post 650 Hall, with an array of assistance from the Northside Advisory, Northside Impact, Redlands Police Department, Redlands Fire Department, American Legion, City of Redlands, Redlands School District, and others.

Keynote speaker, Eddy Flores, spoke of his experiences in the 1960s, and the role of the Brown Berets, a Chicano militant group, with responsibilities of guarding Chavez during his crusades in California. Flores recalled experiences of emotional confrontations with the external forces challenging the goals of farm workers.

Edward Gomez, UCR graduate and director of History at San Bernardino Community College, spoke on the importance of educating students on the history of Chavez's life

and his crusade for the farmworkers. Gomez said he will continue his involvement with youth and motivating students to achieve higher education.

The Cesar Chavez Memorial Breakfast Committee held their Annual Cesar Chavez Breakfast at the GENTS Community Center, San Bernardino, attended by a full audience of elected and education officials and community leaders.

Juan Felipe Herrera, Ph.D., Tomas Rivera Endowed Chair, University of California, Riverside, was keynote speaker. Herrera spoke of the multiple barriers confronting the Latino communities and stressed the importance of supporting high school students in achieving higher education.

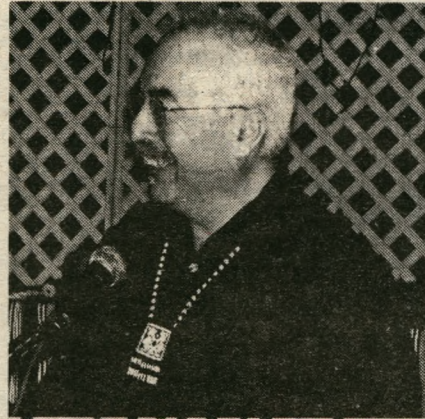
Riverside's Latino Network presented its 7<sup>th</sup> Annual Cesar Chavez Memorial Breakfast at the Zacatecas Café, Riverside. Keynote speaker was David Bacon, journalist, photographer, and Associate Editor at Pacific News Service. Bacon spoke on his experiences along the border and relationships with workers and labor organizers who shared their experiences with the author. Bacon is the author of *The Children of NAFTA*, *Si Se Puede* and *Beyond Borders*, a photodocumentary on transnational communities.

Lytle Creek Elementary School, San Bernardino, planned a Cesar Chavez Program for the afterschool tutoring class, under the direction of Juan Luna. The speaker, Edward

Gomez, spoke to the first and second grade students on the history of Chavez and the importance of continuing their education into the col-

lege level.

The musical group, Tierra y Sentimento, played Indian music from Central and South America.



## Prayer of the farm Workers' Struggle

Written by Cesar E. Chavez, UFW Founder (1927-1993)

Show me the suffering of the most miserable;  
So I will know my people's plight.  
Free me to pray for others;  
For you are present in every person.  
Help me take responsibility for my own life;  
So that I can be free at last.  
Grant me courage to serve others;  
For in service there is true life.  
Give me honesty and patience;  
So that the Spirit will be alive among us.  
Let the Spirit flourish and grow;  
So that we will never tire of the struggle.  
Let us remember those who have died for justice;  
For they have given us life.  
Help us love even those who hate us;

S. B. TRUSTEE TERESA PARRA  
CAMPAIGN KICK-OFF

San Bernardino School District Trustee Teresa Parra's Campaign has scheduled a campaign kick-off reception to be held at the Gents Community Center, 1462 Art Townsend Dr., San Bernardino on April 19, 2006, from 5:30 to 7:30 PM.

"I have accomplished much in my many years of service and four years as a school trustee has come and gone. I have, however, much more to accomplish and added programs to benefit the students I am committed to perform those tasks for the education of our students," Parra said in a prepared statement.

Parra has been endorsed by Congressman Joe Baca and San Bernardino Mayor Pat Morris, former Mayor Judith Valles, San Bernardino Com-

munity College Trustees Don Singer and James Ramos, state and city elected officials and community persons, among others.

Persons attending the event are request to RSVP to [Tparra@adelphia.net](mailto:Tparra@adelphia.net) or call at (909) 425-2219. Send donations to Voter's to Re-elect Teresa Parra, ID# 1232512, 5877 Arden Ave., Highland, CA 92346.



To Stop Smoking  
Start Here.

AMERICAN  
CANCER  
SOCIETY

Hope. Progress. Answers.

1-800-ACS-2345 [www.cancer.org](http://www.cancer.org)



**S. B. PUBLIC LIBRARY TO HOST AUTHOR VICTOR VILLASEÑOR**

San Bernardino Public Library is hosting a speaking engagement for the noted author Victor Villaseñor on Thursday, April 20, 2006, at the Feldheym Central Library, 'E' and Sixth Streets, San Bernardino, at 6:00 PM.

Jack L. Hill Literacy Center sponsors the event.

Victor Villaseñor has written a number of books on Mexican culture and on his background. Baron in the barrio of Carlsbad, he later overcame years of language and cultural barriers, discrimination and dyslexia. His books and inspiring lectures have earned him numerous awards and endorsements, including the prestigious Founding John Steinbeck Chair appointment.

A reception, hosted by Friends of the Public Library, will follow, and Villaseñor will be available to sign books.

**RIALTO CHAMBER HOSTING CHINA TRIP**

Rialto Chamber of Commerce and Citslinc International are hosting a "Chamber Mission-nine-day trip to China scheduled for November 10-18, 2006.

Trip cost is \$1,299 per person-double occupancy, and \$1,649 per person-single occupancy.

The itinerary includes round trip airfare, 5 or 4 star hotel, deluxe tour bus, English-speaking tour guide, three meals a day, fees prepaid for attractions and any applicable taxes, with stops at many famous sites.

A \$65 for Visa application, and \$25 trip tip is added.

Rialto's City Clerk will process passport and Visa photos.

A \$200 deposit is due by April 13, 2006.

A pre-tour familiarization and DVD briefing with a question session is planned. For information, call the Rialto Chamber of Commerce at (909) 875-5364.

**DEMOCRATIC CENTRAL COMMITTEE TO HOLD DEBATE**

The Democratic Central Committee has scheduled a candidates debate on Saturday, April 22, 2006, at the Democratic Headquarters, 136 Carousel Mall, San Bernardino, at 12:00.

Democratic congressional, state and local candidates have been invited to participate in the debate and respond to questions.

Persons attending the debate are requested to RSVP by contacting Carol Robb at (909) 783-2404 or e-mail at [CarolRobb@aol.com](mailto:CarolRobb@aol.com).

Cost: \$15 per person. Mail check to SBCDCC, 136 Carousel Mall, San Bernardino, CA 02401. Contributions are not tax deductible.

FPPC # 742176.



**Casa De Flores**  
342 S. Mt. Vernon Ave. San Bernardino, CA 92410  
**(909) 885-7051**  
Monday Friday 10:00 a.m. Saturday 10:00 a.m. 3:00 p.m.  
Sunday - Closed

**COMPLETE FLORIST SERVICE**  
WE DELIVER (Floral Arrangements for all Occasions)

Wedding and Bridesmaids Dresses.  
Quinceañeras and Baptismals, and Tuxedo Rentals

Serving our Hispanic Community for over 30 years  
VISA M.C. AMEX Accepted  
SE HABLA ESPAÑOL



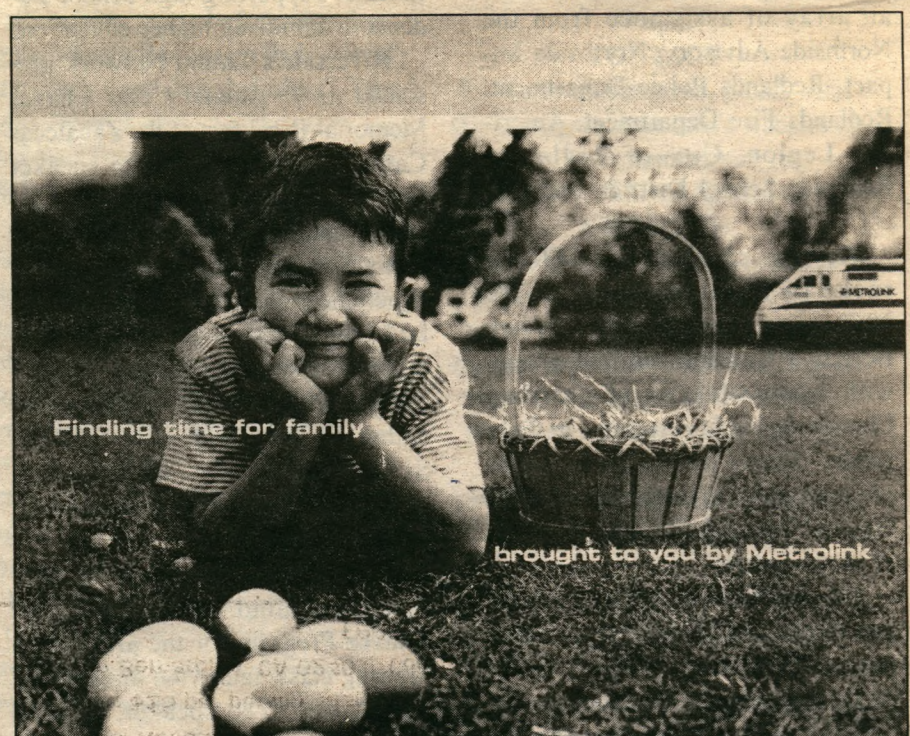
**"Community College is changing my life."**  
- Yolanda Ureña -

Yolanda Ureña is a math major at Valley College and wants to apply her skills in the scientific field. She is a mother and a part-time student. "At first I was intimidated when I started college, but then I learned about all the possibilities at Valley and there's no stopping me now!"

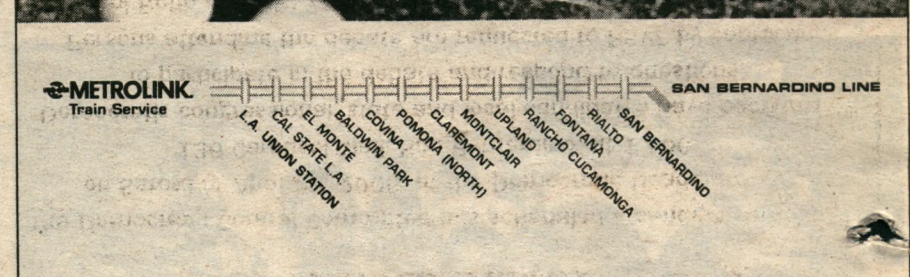


**"Enhancing your life with quality education."**  
[www.sbccd.org](http://www.sbccd.org)

(The San Bernardino Community College District consists of San Bernardino Valley College and Crafton Hills College in Yucaipa.)



Finding time for family  
brought to you by Metrolink



**METROLINK** Train Service  
SAN BERNARDINO LINE  
L.A. UNION STATION, CAL STATE L.A., EL MONTE, BALDWIN PARK, COVINA, POMONA (NORTH), CLAREMONT, MONTECLAIR, UPLAND, RANCHO CUCAMONGA, FONTANA, RIALTO, SAN BERNARDINO

Weekend tickets 25% off  
Kids 5 and under ride free  
[metrolinktrains.com/sb3](http://metrolinktrains.com/sb3)  
800-371-LINK